



# P55020

**GB** POWER SURGE PROTECTION

**CZ** PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA

**SK** PREPÄŤOVA OCHRANA

**PL** LISTWA PRZECIWPRZEPIĘCIOWA



[www.emos.cz](http://www.emos.cz)



**GB**

## POWER SURGE PROTECTION P55020



Power and telecommunication networks are constantly exposed to the risks of interference and power surges of various kinds, which often cause failures and malfunctions of various electronic devices. To efficiently protect your expensive electronic devices from damage or destruction, use the specially developed device which provides safety and functional reliability.

### Technical Parameters\*

Rated Voltage  $U_N$ : 230V / 50Hz

Rated current  $I_N$ : 13 A

Mains switch: illuminated

LED surge protection indicator

Response time: <25 ns

Max. voltage  $U_c$ : 250V / 50Hz

Protection level  $U_p \leq 2$  kV (L/N),  $U_P \leq 2$  kV (L,N/PE)

Max. spike voltage  $U_{oc} = 6$  kV (L/N-PE), 3 kV (L-N)

Protection system 2P+PE

Outlet box material: self-extinguishing plastic

Number of sockets: 6 sockets

Size: 485 × 69 × 49 mm, Weight: 0.6 kg

\*The manufacturer reserves the right to change the technological parameters of the device resulting from technical progress.

### Instruction manual

Plug in the supply cable of the device into a socket. Plug in the appliances into the device sockets. Turn on the device by pressing the switch. Surge Protected Indicator: green light indicates your Surge Protection is working properly.

### Warning

- The device must be plugged into sockets solely with a safety pin (grounding)!
- The device should be used in electrical installations with an easily identifiable neutral/phase conductor.
- Do not use the device when supplying fridges, heaters and other devices that can result in exceeding the rated current of the device.
- Device should be used in dry indoor premises only.



- It is forbidden to open and repair the device without permission.
- Opening the cover is considered breach of guarantee.
- Repairs are carried out by device manufacturer only.

### Guarantee terms and conditions

1. This guarantee provides quality and correct operation of the device.
2. The guarantee is provided for 24 months from the purchase date.
3. Faults or malfunctions found within the guarantee period will be removed within 1 month from the date of notification.
4. The guarantee does not cover damage caused by improper handling, storage or caused by natural disasters and other circumstances.

The guarantee does not cover fuses, varistors and mechanical damage. This guarantee does not exclusively, limited or suspension of rights of the purchaser of the product resulting from a non-compliance with the contract. In the case of a complaint, a guarantee card with a stamp, date and a signature of a sales dealer and a brief description of damage must be attached.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

13.8.2005



## PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA - P55020



Energetické a telekomunikační sítě jsou neustále vystavené rizikům rušení a přepětí různého druhu, které jsou častou příčinou poruch a špatné funkce elektronických zařízení. K účinné ochraně drahých elektronických zařízení před poškozením nebo zničením použijte speciálně vyvinutý přístroj, který zabezpečuje bezpečnost a spolehlivost funkcí.

### Technické parametry\*

Jmenovité napětí  $U_N$  230 V/50 Hz

Jmenovitý proud  $\Sigma_N$  13 A

Síťový vypínač: podsvícený



LED indikace přepětí

Doba odezvy: <25 ns

Max. napětí  $U_c$ : 250 V / 50 Hz

Ochranná úroveň  $U_p \leq 2$  kV (L/N),  $U_P \leq 2$  kV (L,N/PE)

Zkušební vlna  $U_{oc} = 6$  kV (L/N-PE), 3 kV (L-N)

Ochranný systém 2P+PE

Materiál zásuvkového pole: samozhášecí plast

Počet zásuvek: 6x

Rozměr: 485 x 69 x 49 mm

Hmotnost: 0,6 kg

\*Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů přístroje, která je výsledkem technického pokroku.

## Návod k obsluze přístroje

Zapojte přívodní kabel přístroje do zásuvky. Připojte vidlice spotřebičů do zásuvek přístroje. Zapněte přístroj stiskem vypínače. Rozsvícení vypínače signalizuje přítomnost napětí v zásuvkách. Indikace přepětí: zelené světlo indikuje správnou činnost přepětěvé ochrany.

## Upozornění

- Přístroj musí být připojený výhradně k zásuvkám s ochranným (uzemňujícím) kolíkem!
- Přístroj by měl být používán v elektrických instalacích, které mají jasně identifikovatelný fázový a nulový vodič.
- Přístroj nepoužívejte při napájení topných těles, chladniček a podobných zařízení, které mohou způsobit překročení jmenovitého proudu přístroje.
- Přístroj by měl být používán pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Je zakázané svévolné otevření a opravy zařízení.
- Otevření krytu je považované za porušení záruky.
- Opravy vykonává pouze výrobce zařízení.

## Záruční podmínky

1. Tato záruka poskytuje kvalitní a správný chod zařízení.
2. Záruka je poskytována po dobu 24 měsíců od data prodeje.
3. Poruchy nebo vady zjištěné v době záruky budou odstraněny do 1 měsíce ode dne oznámení.
4. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, skladováním nebo zapříčiněné živelnou pohromou a jinými okolnostmi.





Záruka se nevztahuje na pojistky, varistory a mechanické poškození zařízení. Tato záruka se nevztahuje výlučně, omezeně nebo pozastavení práva kupujícího, vyplývající z nesouladu výrobku se smlouvou. V případě reklamace zařízení musí být přiložen záruční list s razítkem, datem prodeje a podpisem prodejce a stručný popis škody.



13.8.2005

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

**SK**

## PREPĚŤOVA OCHRANA P55020



Energetické a telekomunikačné siete sú neustále vystavené rizikám rušenia a prepätia rôzneho druhu, ktoré sú častou príčinou porúch a zlej funkcie elektronických zariadení. K účinnej ochrane drahých elektronických zariadení pred poškodením alebo zničením, používajte špeciálne vyvinutý prístroj, ktorý zabezpečuje bezpečnosť a spoľahlivosť funkcií.

### Technické parametre\*

Menovité napätie  $U_N$  230 V / 50 Hz

Menovitý prúd  $\Sigma I_N$  13 A

Sieťový vypínač: podsvietený

LED indikácia prepätia

Doba odozvy: <25 ns

Max. napätie  $U_C$ : 250 V / 50 Hz

Ochranná úroveň  $U_p \leq 2$  kV (L/N),  $U_P \leq 2$  kV (L,N/PE)

Skúšobná vlna:  $U_{oc} = 6$  kV (L/N-PE), 3 kV (L-N)

Ochranný systém 2P+PE

Materiál zásuvkového poľa: samo-zhasínajúci plast

Počet zásuviek: 6 zásuviek

Rozmer: 485 × 69 × 49 mm

Hmotnosť: 0,6 kg

\*Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja, ktorá je výsledkom technického pokroku.





## Návod k obsluhu prístroja

Zapojte prívodný kábel prístroja do zásuvky. Pripojte vidlice spotrebičov do zásuviek prístroja. Zapnite prístroj stlačením vypínača. Napätie v zásuvkách bude signalizované rozsvietením vypínača. Indikácia prepätia: zelené svetlo indikuje správu činnosť prepäťovej ochrany.

### Upozornenie

- Prístroj musí byť pripojený výhradne k zásuvkám s ochranným (uzemňujúcim) kolíkom!
- Prístroj by mal byť použitý v elektrických inštaláciách, ktoré majú jasne identifikovateľný fázový a nulový vodič.
- Prístroj nepoužívajte pri napájaní vykurovacích telies, chladničiek a podobných zariadení, ktoré môžu spôsobiť prekročenie menovitého prúdu prístroja.
- Prístroj by mal byť používaný iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Je zakázané svojvoľné otvorenie a opravy zariadení.
- Otvorenie krytu je považované za porušenie záruky.
- Opravy vykonáva iba výrobca zariadenia.

## Záručné podmienky

1. Táto záruka poskytuje kvalitný a správny chod zariadenia.
2. Záruka je poskytovaná po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja.
3. Poruchy zistené po dobu záruky budú odstránené do 1 mesiaca odo dňa oznámenia.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo zapríčinené živelnou pohromou a iných okolností.

Záruka sa nevzťahuje na poistky, varistory a mechanické poškodenie zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje výlučne, obmedzene alebo pozastavenie práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobku so zmluvou. V prípade reklamácie zariadenia musí byť priložený záručný list s pečiatkou, dátumom predaja a podpisom predajcu, stručný popis škody.



13.8.2005

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.





## **PL LISTWA PRZECIWPRIĘCIOWA - P55020**



Sieci elektryczne i telekomunikacyjne są stale narażone na zakłócenia i przepięcia różnych rodzajów, które są częstą przyczyną awarii i złego działania różnych urządzeń elektronicznych. Do skutecznej ochrony drogich urządzeń elektronicznych przed uszkodzeniem albo zniszczeniem należy korzystać ze specjalnie zaprojektowanego w tym celu urządzenia, które zapewnia bezpieczeństwo i niezawodne działanie.

### **Parametry techniczne\***

Napięcie znamionowe  $U_N$  230 V/50 Hz

Prąd znamionowy  $\Sigma I_N$  13 A

Wyłącznik sieciowy: podświetlany

Wskaźnik przepięć LED

Czas odpowiedzi: <25 ns

Maks. napięcie  $U_C$ : 250 V/50 Hz

Poziom ochrony  $U_p \leq 2$  kV (L/N),  $U_P \leq 2$  kV (L,N/PE)

Próbny udar napięciowy:  $U_{oc} = 6$  kV (L/N-PE), 3 kV (LN)

System ochronny 2P+PE

Materiał obudowy gniazdek: tworzywo samogasnące

Liczba gniazdek: 6 gniazdek

Wymiary: 485 × 69 × 49 mm

Ciężar: 0,6 kg

\*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany technicznych parametrów urządzenia, co wynika z postępu technicznego.

### **Instrukcja obsługi urządzenia:**

Podłączmy przewód zasilający urządzenie do gniazdka. Włączamy wtyczki odbiorników do gniazdek urządzenia. Włączamy urządzenie naciskając wyłącznik. Napięcie w gniazdkach jest sygnalizowane przez podświetlenie wyłącznika. Wskaźnik przepięć: zielona lampka sygnalizuje poprawną pracę ochrony przeciwprzepięciowej.

### **⚠ Uwaga**

- Urządzenie musi być podłączone wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym (uziemieniem)!
- Urządzenie powinno być stosowane w instalacjach elektrycznych, które mają





jednoznacznie zidentyfikowany przewód fazowy i zerowy.

- Urządzenia nie wolno używać do zasilania grzejników, lodówek i tym podobnych urządzeń, które mogą spowodować przekroczenie prądu znamionowego urządzenia.
- Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Zabrania się otwierania i naprawiania urządzenia we własnym zakresie.
- Otwarcie obudowy jest uważane za podstawę do utraty gwarancji.
- Naprawy wykonuje wyłącznie producent urządzenia.

### Warunki gwarancji

1. Ta gwarancja dotyczy poprawnego i niezawodnego działania urządzenia.
2. Gwarancja jest udzielana na czas 24 miesięcy od daty sprzedaży.
3. Awarie albo wady stwierdzone w czasie gwarancji zostaną usunięte w terminie do 1 miesiąca od daty złożenia reklamacji.
4. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych błędnymi manipulacjami, przechowywaniem albo skutkami kłęsk żywiołowych i innych okoliczności.

Gwarancja nie obejmuje zabezpieczeń, warystorów i mechanicznych uszkodzeń urządzenia. Ta gwarancja nie dotyczy wyłącznego, ograniczonego albo wstrzymanego prawa kupującego wynikającego z niezgodności wyrobu z umową. W przypadku reklamacji urządzenia należy dołączyć kartę gwarancyjną z pieczętką, datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy oraz krótki opis usterki.



13.8.2005

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.  
Masa sprzętu: 600 g

